



EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA

Briuselis, 27.10.2006
KOM(2006) 650 galutinis

Pasiūlymas

TARYBOS REGLAMENTAS

dėl 10-ojo Europos plėtros fondo įgyvendinimo

(pateikta Komisijos)

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

2005 m. gruodžio 15 ir 16 d. Europos Vadovų Taryba nusprendė, kad geografinis bendradarbiavimas su Afrikos, Karibų jūros ir Ramiojo vandenyno (AKR) valstybėmis turėtų būti ir toliau finansuojamas iš 2008–2013 m. tarpvyriausybinių Europos plėtros fondo (EPF). Susitikę Taryboje, valstybių narių atstovai patvirtino, kad į šiam tikslui skirtą 22 682 mln. eurų sumą taip pat įtrauktas bendradarbiavimas su užjūrio šalimis ir teritorijomis (UŠT), kurioms taikoma EB sutarties ketvirtoji dalis, ir paramos išlaidos, tiesiogiai susijusios su EPF įgyvendinimu.

AKR ir EB Ministrų Taryba 2006 m. birželio 2 d. susitikime Port Morsbyje susitarė dėl 2008–2013 m. daugiamečių finansavimo programos pagal AKR ir EB partnerystės susitarimą, pasirašytą Kotonu 2000 m. birželio 23 d. ir peržiūrėtą Liuksemburge 2005 m. birželio 25 d. 2006 m. liepos 17 d. Bendrųjų reikalų ir išorės santykių taryba pasirašė Vidaus susitarimą dėl Bendrijos pagalbos finansavimo pagal 2008–2013 m. daugiamečią finansavimo programą ir dėl finansinės pagalbos skyrimo UŠT. Komisija rengia pasiūlymą atitinkamai iš dalies pakeisti 2001 m. lapkričio 27 d. Tarybos sprendimą 2001/822/EB dėl UŠT asociacijos su EB.

2006 m. liepos 17 d. pasirašius Vidaus susitarimą, buvo sudarytas 10-asis EPF geografiniam bendradarbiavimui su AKR ir UŠT 2008–2013 m. remti. Vidaus susitarime išsamiau apibrėžiami įvairūs 10-ojo EPF finansiniai paketai ir valstybių narių įnašų schema, sudaromas valstybių narių atstovų komitetas Komisijoje (EPF komitetas), o Europos investicijų banke (EIB) sudaromas panašus komitetas Investavimo priemonės, finansuojamos iš EPF, valdymui (IP komitetas), nustatant balsų skaičių ir susijusią kvalifikuotos daugumos taisyklę.

Vidaus susitarime taip pat numatoma, kad, remdamasi Komisijos pasiūlymu ir pasikonsultavusi su EIB, Taryba vienbalsiai patvirtina 10-ojo EPF įgyvendinimo reglamentą ir kvalifikuota dauguma patvirtina 10-ajam EPF taikomą finansinį reglamentą (pastaruoju atveju pasikonsultavusi ir su Audito Rūmais).

Kalbant apie įgyvendinimo reglamentą, Vidaus susitarime teigiama, kad jame būtina numatyti atitinkamus programavimo ir sprendimų priėmimo tvarkos pakeitimus ir patobulinimus, palyginti su 9-uoju EPF, taip pat kuo daugiau suderinti Bendrijos ir EPF procedūras, įskaitant ir bendro finansavimo aspektus, ir nustatyti konkrečią Taikos priemonės administravimo tvarką.

Komisija rengia pasiūlymą dėl 10-ajam EPF taikomo finansinio reglamento ir per kelis ateinančius mėnesius pateiks jį Tarybai. Šis 10-ojo EPF įgyvendinimo reglamento pasiūlymas apima programavimo ir sprendimų priėmimo tvarką, kuri pagal 9-ąjį EPF buvo įtraukta į Vidaus susitarimą. Dabar sprendžiant šiuos klausimus atskiru reglamentu, kurio nereikia ratifikuoti, būtų galima išvengti vėlavimo pradedant Vidaus susitarimo ratifikavimo procesą, tuo pačiu metu Komisijai sudarant galimybę pateikti pasiūlymą dėl įgyvendinimo taisyklių, labiau atitinkantį procedūras, siūlomas iš Bendrijos biudžeto finansuojamam bendradarbiavimui.

Šis pasiūlymas atspindi (kiek tai įmanoma) bendrą Tarybos poziciją dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, nustatančio finansinę priemonę vystomajam bendradarbiavimui, kuris buvo patvirtintas 2006 m. spalio 23 d., patvirtinimo. Pagrindiniai pakeitimai ir patobulinimai, palyginti su 9-uoju EPF:

- Didesnis EPF valdymo komiteto dėmesys strateginiams klausimams ir stebėsenai. Pagrindinis pokytis šioje srityje yra tas, kad individualių finansavimo pasiūlymų pateikimo EPF komitetui siekiant gauti jo nuomonę praktika pakeičiama metinių veiksmų programų pateikimu siekiant nuomonės. Šiose veiksmų programose bus nurodyti siekiami tikslai, intervencijos sritys, numatomi rezultatai, administravimo tvarka ir visa planuojamo finansavimo suma, taip pat operacijų, kurios bus finansuojamos, aprašymas, nurodant kiekvienai operacijai skirtą sumą ir įgyvendinimo tvarkaraštį. Toks metodas sudaro sąlygas nuoseklesniam įgyvendinimui, kadangi taip užtikrinama nuolatinė pradinio daugiametės strategijos dokumento ir jo pavertimo metinėmis atsakomosiomis strategijomis sąveika. Taip pat galima užtikrinti metodiškesnį įgyvendinimo būdą, taigi nuoseklesnį ir paprastesnį įgyvendinimo ciklą.
- Nuomonę dėl strategijos dokumentų, paskirtos pagalbos, orientacinių programų ir bet kurių jų pakeitimų dėl reguliariai ar *ad hoc* atliekamų peržiūrų, kaip ir dėl visų specialiųjų priemonių, viršijančių 10 mln. eurų, pirmiausia pateikia EPF komitetas.
- EPF komitetui informacijos ir diskusijų tikslams bus pateikta informacija apie pagalbos skyrimo kriterijus, 10 mln. eurų neviršijančias pagalbos specialiąsias priemones bei įvairios stebėsenos ir vertinimo ataskaitos. Tarybai bus pateiktos metinės ataskaitos ir veiklos rezultatų apžvalga, atlikta remiantis Komisijos pateiktu pasiūlymu 2010 m. Bet kurių sprendimą persikirstyti ankstesnių EPF lėšas, panaikintas po 2007 m. gruodžio 31 d., arba jų dalį vienbalsiai priims Taryba.
- Bendro finansavimo sistemos, kuri bus išsamiau aprašyta finansiniame reglamente, nustatymas.
- Speciali Taikos priemonės administravimo tvarka.
- Didesnės regioninio bendradarbiavimo, taip pat tarp AKR ir atokiausių Bendrijos regionų, galimybės nustatant bendrus prioritetus ir konkrečius išteklius bei gerinant bendro intereso projektų atrankos koordinavimą, taip pat sutelkiant techninės pagalbos išteklius bei pasitelkiant programų stebėsenos komitetus, kuriuose dalyvauja įvairios suinteresuotosios šalys.
- Kai įmanoma, geografinės strategijos dokumentuose bus pabrėžiamas dėmesys koordinavimo su valstybėmis narėmis ir kitais pagalbos teikėjais bei su suinteresuotosiomis šalimis principui bei teminių programų ir geografinio bendradarbiavimo subsidiarumo ir papildomumo principui, kai parama finansuojama iš Bendrijos biudžeto (pvz., Cukraus protokolo šalys ir teminės programos).
- Nuoseklaus metodiško požiūrio taikymas AKR vidaus finansavimui.

Pasiūlymas

TARYBOS REGLAMENTAS

dėl 10-ojo Europos plėtros fondo įgyvendinimo

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į Afrikos, Karibų jūros bei Ramiojo vandenyno valstybių grupės (toliau – AKR valstybės) ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių 2000 m. birželio 23 d. Kotonu (Beninas) pasirašytą partnerystės susitarimą¹, pataisytą Liuksemburge pasirašytu 2005 m. birželio 25 d. susitarimu² (toliau – AKR ir EB susitarimas),

atsižvelgdama į Taryboje susitikusių valstybių narių vyriausybių atstovų vidaus susitarimą dėl Bendrijos pagalbos finansavimo pagal 2008–2013 m. daugiametę finansavimo programą vadovaujantis AKR ir EB susitarimu ir dėl finansinės pagalbos skyrimo užjūrio šalims ir teritorijoms, kurioms taikoma EB sutarties ketvirta dalis (toliau – Vidaus susitarimas), kuri Taryba patvirtino 2006 m. liepos 17 d., ypač į jo 10 straipsnio 1 dalį³,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą⁴,

atsižvelgdama į Europos investicijų banko nuomonę⁵,

kadangi:

- (1) 2006 m. birželio 2 d. AKR ir EB Ministrų Tarybos sprendimu Nr. 1/2006 nustatoma 2008–2013 m. daugiametė finansavimo programa, o AKR ir EB susitarimas⁶ papildomas nauju 1b priedu.
- (2) Vidaus susitarime apibrėžiami įvairūs 10-ojo Europos plėtros fondo (toliau – EPF) finansiniai paketai, įnašų schema ir įnašai į 10-ąjį EPF, sudaromas valstybių narių atstovų komitetas Komisijoje (toliau – EPF komitetas) ir Investavimo priemonės komitetas Europos investicijų banke (toliau – IP komitetas), nustatant balsų skaičių ir susijusių kvalifikuotos daugumos taisyklę.
- (3) Vidaus susitarimu nustatoma visa Bendrijos pagalbos AKR valstybėms (išskyrus Pietų Afrikos Respubliką) ir užjūrio šalims ir teritorijoms (toliau – UŠT) suma šešerių metų laikotarpiui (2008–2013 m.) iš valstybių narių įnašais finansuojamo 10-ojo EPF, lygi

¹ OL L 317, 2000 12 15, p. 3.

² OL L 209, 2005 8 11, p. 27.

³ OL L 247, 2006 9 9, p. 32.

⁴ [...]

⁵ [...]

⁶ OL L 247, 2006 9 9, p. 22.

22 682 mln. eurų. Iš Vidaus susitarimu nustatytos 10-ojo EPF sumos 21 966 mln. eurų skiriama AKR valstybėms, kaip nurodyta AKR ir EB susitarimo Ib priede pateiktoje 2008–2013 m. daugiametėje finansavimo programoje, 286 mln. eurų skiriama UŠT, o 430 mln. eurų skiriama Komisijai paramos išlaidoms, susijusioms su Komisijos vykdomu EPF programavimu ir įgyvendinimu.

- (4) Priemonės, numatytos ir tinkamos finansuoti pagal 1996 m. birželio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1257/96 dėl humanitarinės pagalbos⁷, tik išskirtinėmis aplinkybėmis turėtų būti finansuojamos iš 10-ojo EPF, kuomet tokios pagalbos reikia siekiant užtikrinti bendradarbiavimo tęstinumą pereinant nuo krizės prie stabilių sąlygų vystymuisi ir kai jų negalima finansuoti iš Bendrijos biudžeto.
- (5) Priemonės, numatytos ir tinkamos finansuoti pagal [...] Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. ..., kuriuo numatoma stabilumo priemonė, turėtų būti finansuojamos iš EPF tik tada, kai būtina užtikrinti bendradarbiavimo tęstinumą nuo krizės pereinant prie stabilių sąlygų vystymuisi. 2006 m. balandžio 11 d. Taryba patvirtino principą, kad Afrikos taikos priemonė būtų finansuojama iš 10-ojo EPF iki 300 mln. eurų suma pradiniu 2008–2010 m. laikotarpiu.
- (6) AKR Cukraus protokolo šalims, kurias paveikė Bendrijos cukraus reforma, turi būti naudingos lydimosios priemonės, finansuojamos pagal [...] Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. ..., nustatantį vystomojo bendradarbiavimo finansavimo priemonę⁸. AKR taip pat gaus Bendrijos pagalbą iš teminių programų, numatytų pagal vystomojo bendradarbiavimo finansavimo priemonę ir pagal [...] Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. ..., kuriuo nustatoma demokratijos ir žmogaus teisių rėmimo finansavimo priemonė⁹. Šios teminės programos suteikia papildomos vertės iš EPF finansuojamoms geografinėms programoms, yra su jomis suderintos ir jas papildo.
- (7) AKR ir EB susitarimo 28 straipsnyje pabrėžiama regioninio AKR, UŠT ir atokiausių Bendrijos regionų bendradarbiavimo svarba.
- (8) 2005 m. gegužės 30 d. Tarybos sprendime 2005/446/EB¹⁰ 2007 m. gruodžio 31 d. nustatyta kaip data, po kurios Komisijos valdomų 9-ojo EPF lėšų, Europos investicijų banko (toliau – EIB) tvarkomų palūkanų subsidijų ir pajamų, sukauptų iš palūkanų nuo tų asignavimų, toliau skirstyti negalima. Prireikus šią datą galima svarstyti iš naujo.
- (9) Siekiant įgyvendinti EPF, reikėtų nuspręsti dėl pagalbos programavimo, patikrinimo ir patvirtinimo tvarkos ir reikėtų išdėstyti išsamias pagalbos panaudojimo priežiūros taisykles. 2006 m. liepos 17 d. Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybių atstovai priėmė sprendimą laikinai taikyti Vidaus susitarimą dėl Bendrijos pagalbos finansavimo pagal 2008–2013 m. daugiametę finansavimo programą vadovaujantis AKR ir EB partnerystės susitarimu ir dėl finansinės pagalbos skyrimo UŠT, kurioms

⁷ OL L 163, 1996 7 2, p. 1. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1882/2003 (OJ L 284, 2003 10 31, p. 1).

⁸ OJ L [...], [...], p. [...].

⁹ OJ L [...], [...], p. [...].

¹⁰ OL L 156, 2005 6 18, p. 19.

taikoma EB sutarties ketvirta dalis¹¹, siekiant patvirtinti įgyvendinimo reglamentą ir finansinį reglamentą bei, *inter alia*, siekiant sudaryti EPF komitetą ir IP komitetą.

- (10) 2004 m. lapkričio 24 d. Taryba patvirtino išvadas dėl ES išorės veiksmų veiksmingumo, įskaitant tolesnį Bendrijos ir valstybių narių vystomojo bendradarbiavimo papildomumo ir koordinavimo stiprinimą. 2005 m. gegužės 24 d. Taryba įsipareigojo laiku įgyvendinti ir stebėti Paryžiaus deklaracijos dėl pagalbos veiksmingumo ir ES konkrečių įsipareigojimų, patvirtintų 2005 m. vasario 28 d.–kovo 2 d. Paryžiaus forume, vykdymą. 2006 m. balandžio 11 d. Taryba priėmė išvadas dėl ES ir kitų suinteresuotų pagalbos teikėjų bendro programavimo sistemos.
- (11) 2005 m. gruodžio 22 d. Taryba ir valstybių narių vyriausybės atstovai, posėdžiavę Taryboje, Europos Parlamentas ir Komisija priėmė Bendrą pareiškimą dėl Europos Sąjungos vystymosi politikos¹²,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

I ANTRAŠTINĖ DALIS

PROGRAMAVIMAS

1 straipsnis

Bendroji programavimo sistema

1. Geografinio bendradarbiavimo su AKR valstybėmis ir regionais atsižvelgiant į 10-ąjį EPF programavimas grindžiamas pagrindiniais principais ir vertybėmis, kurie yra atsispindėti bendrosiose AKR ir EB susitarimo nuostatose, bei vystymosi tikslais ir bendradarbiavimo strategija, išdėstytais Sutarties XX antraštinėje dalyje ir jos 178 straipsnyje, AKR ir EB susitarime ir 2005 m. gruodžio 22 d. Europos Sąjungos vystymosi politikos pareiškime.
2. Pagal AKR ir EB susitarimą Komisijos valdomas pagalbos AKR valstybėms ir regionams programavimo procesas vykdomas pagal to susitarimo IV priedo 1–14 straipsnius.
3. Šiuo atveju programavimas, *inter alia*, yra:
 - a) paramos valstybei strategijos ir regioninės paramos strategijos, pagrįstos pačios valstybės arba regiono vidutinės trukmės vystymosi tikslais ir strategija, parengimas bei plėtojimas;
 - b) aiškus Bendrijos nurodymas dėl orientacinės programuojamos finansinės pagalbos sumos, kuria valstybės ir regionai gali pasinaudoti per 10-ojo EPF šešerių metų laikotarpį, skyrimo;

¹¹ OL L 247, 2006 9 9, p. 30.

¹² OL C 46, 2006 2 24, p. 1.

- c) valstybės ir regioninės paramos strategiją įgyvendinančios daugiametės orientacinės programos parengimas ir patvirtinimas;
 - d) peržiūros procesas, apimantis valstybės ir regioninės paramos strategiją, daugiametės orientacinės programas ir joms skirtų išteklių apimtį.
4. Be valstybės ar regioninės paramos strategijos, parengiama ir plėtojama AKR vidaus paramos strategija ir su ja susijusi daugiametė orientacinė programa, pagrįsta kriterijais, išdėstytais AKR vidaus politikos sistemoje, kuri atitinka papildomumo, subsidiarumo ir geografinės aprėpties principus, išdėstytus AKR ir EB susitarimo IV priedo 12 straipsnyje.
5. Išskirtinėmis aplinkybėmis, nurodytomis AKR ir EB susitarimo IV priedo 3 straipsnio 4 dalyje ir 4 straipsnio 5 dalyje, kai valstybės negali pasinaudoti įprastinėmis programuojamomis lėšomis ir (arba) kai nacionalinis leidimas duodantis pareigūnas negali vykdyti savo pareigų, Bendrija numato tam tikras specialiąsias nuostatas, kaip numatyta šio reglamento 3 straipsnio 7 dalyje.

2 straipsnis

Išteklių paskirstymas

1. Programavimo proceso pradžioje Komisija, remdamasi poreikiais ir veiklos rezultatų kriterijais, nurodytais AKR ir EB susitarimo IV priedo 3, 9 ir 12 straipsniuose, paskiria daugiamečio finansavimo orientacinę sumą kiekvienai AKR valstybei ir regionui bei AKR vidaus bendradarbiavimo paketui, kuria grindžiamas programavimo procesas, laikydamasi Vidaus susitarimo 2 straipsnyje nurodytų ribų. Šie kriterijai yra standartiniai, objektyvūs ir skaidrūs.
2. Kalbant apie paskirtas nacionalinių dotacijų orientacines sumas, išteklius sudaro programuojama suma ir suma nenumatytiems poreikiams, kaip nustatyta AKR ir EB susitarimo IV priedo 3 straipsnio 2 dalies b punkte.
3. Atsižvelgdamos į EPF valdymo komiteto (toliau – EPF komitetas) sistemą, nurodytą 10 straipsnio 1 dalyje, valstybės narės ir Komisija apsieičia nuomonėmis dėl metodo, naudojamo taikant bendruosius išteklių paskirstymo kriterijus. Konsoliduota paskirta valstybės ir regioninės pagalbos suma atitinka Vidaus susitarimo 2 straipsnyje nurodytas sumas. Ši suma įtraukiama į valstybės ar regioninės paramos strategiją ir daugiametės orientacinės programas ir ją patvirtina Komisija pagal 10 straipsnio 4 dalyje išdėstytą administravimo tvarką. Pagal 10 straipsnio 4 dalyje išdėstytą administravimo tvarką Komisija taip pat patvirtina specialių veiksmų programoms ir paramai, kaip nurodyta 3 straipsnio 7 dalyje, skirtas lėšas.

3 straipsnis

Paramos strategijos dokumentai ir daugiametis programavimas

1. Paramos valstybėms partnerėms ir regionams strategijos dokumentai (toliau – strategijos dokumentai) apima ne daugiau kaip 10-ojo EPF numatytą laikotarpį ir jais siekiama numatyti nuoseklią Bendrijos ir atitinkamos valstybės partnerės arba

regiono bendradarbiavimo sistemą, atitinkančią AKR ir EB susitarimo bendrąjį tikslą ir taikymo sritį, tikslus ir principus. Strategijos dokumente numatomas ne tik vystomasis bendradarbiavimas, finansuojamas iš EPF, bet ir kitos Bendrijos priemonės, darančios poveikį valstybei partnerei arba regionui, kuriose atsižvelgiama į Bendrijos nustatytus vystymosi tikslus ir kuriomis siekiama užtikrinti darną su kitomis Bendrijos išorės veiksmų sritimis:

- a) paramos strategija rengiama ir įgyvendinama remiantis pagalbos veiksmingumo principu;
- b) išskyrus 1 straipsnio 5 dalyje numatytas aplinkybes, strategijos dokumentai grindžiami dialogu su valstybe partnere arba regionu, siekiant užtikrinti, kad atitinkama valstybė arba regionas turėtų pakankamas proceso nuosavybės teises, ir skatinti darną su nacionalinio arba regioninio vystymosi strategija, ypač skurdo mažinimo strategija. Akcentuojamas bendras poreikių ir veiklos rezultatų vertinimas, bendra sektoriaus analizė ir prioritetai;
- c) kitos suinteresuotosios šalys, įskaitant vietos nevalstybinio sektoriaus dalyvių atstovus ir (kai įmanoma) vietos valdžios įstaigas, įtraukiami į programavimo procesą kuo anksčiau;
- d) Komisija ir valstybės narės tarpusavyje konsultuojasi, siekdamos atlikti bendrą valstybės arba regiono padėties analizę ir užtikrinti, kad jų bendradarbiavimo veiklos sritys papildytų viena kitą. Kai įmanoma, jos sieks bendro programavimo. Prie tokio koordinavimo galės prisidėti kiti pagalbos teikėjai, įtraukiant EIB su jo kompetencijos ir veiklos sritimis susijusiais klausimais, įskaitant Investavimo priemonės klausimus.

2. Išskyrus 1 straipsnio 5 dalyje numatytas aplinkybes, daugiametės orientacinės programos sudaromos remiantis atitinkamais strategijos dokumentais ir susitarimo su atitinkama valstybe arba regionu pagrindu. Daugiametėse orientacinėse programose numatoma:

- a) prioritetinės sritys, atrinktos Bendrijos finansavimui, bendrieji tikslai, numatomas poveikis ir bendrieji politiniai įsipareigojimai;
- b) orientacinė finansavimo suma: bendra ir pagal prioritetinę sritį. Jeigu būtina, finansavimo paskirstymo pagal prioritetinę sritį atveju gali būti nurodomi sumų intervalai. Bendrijos pagalba sutelkiama ribotam prioritetinių sričių skaičiui, o ją teikiant užtikrinama, kad bus laikomasi papildomumo su pačios AKR valstybės, valstybių narių ir kitų pagalbos teikėjų finansuojamomis operacijomis principo;
- c) kiekvienai prioritetinei sričiai – konkretūs tikslai ir sektorių politikos įsipareigojimai, tinkamiausios priemonės ir operacijos šiems tikslams ir uždaviniams pasiekti. Orientacinėje programoje taip pat apibūdinamas numatomas poveikis, apibrėžiami rezultatai ir veiklos rodikliai, pateikiamas įgyvendinimo tvarkaraštis, taip pat nurodant įsipareigojimus ir išteklių išmokėjimą;

- d) ištekliai, numatyti programoms ir projektams, kurie nepriskiriami prioritetinėms sritims, ir (kur įmanoma) išsamus tokios veiklos aprašymas, taip pat nurodant išteklius, kurių reikės kiekvienai iš šios veiklos rūšių. Gali būti nurodyti prioritetai ir specifiniai ištekliai bendradarbiavimui su atokiausiais Bendrijos regionais, UŠT arba šio reglamento 9 straipsnyje nurodytomis kaimyninėmis valstybėmis partnerėmis arba regionais stiprinti ir šių bendro intereso projektų nustatymo ir atrankos koordinavimo metodų ypatumai;
 - e) nevalstybinio sektoriaus dalyvių, kurie atitinka finansavimo kriterijus, tipas ir (kai įmanoma) skirtini ištekliai ir remtinės veiklos tipas.
3. Strategijos dokumentuose ir daugiametėse orientacinėse programose atsižvelgiama į priemones ir programas, tinkamas finansuoti iš kitų EPF arba pagal Bendrijos priemones, ir vengiama jų dubliavimo. Ypatingas dėmesys skiriamas nacionalinės, regioninės ir AKR vidaus paramos strategijos sąveikai, papildomumui ir subsidiarumui Bendrijos priemonių atžvilgiu, ypač [[...] Europos Parlamento ir Tarybos] reglamento (EB) Nr. ...[, nustatančio vystomojo bendradarbiavimo finansavimo priemonę], [[...] Europos Parlamento ir Tarybos] reglamento (EB) Nr. ...[, kuriuo nustatoma demokratijos ir žmogaus teisių rėmimo finansavimo priemonė], [[...] Europos Parlamento ir Tarybos] reglamento (EB) Nr. ...[, kuriuo nustatoma stabilumo priemonė], ir Reglamento (EB) Nr. 1257/96. Daugiamečio pertvarkymo strategija AKR Cukraus protokolo šalims, numatyta vystomojo bendradarbiavimo priemonėje, įtraukiama į valstybės strategijos dokumentus.
 4. Kiekvienas strategijos dokumentas, įskaitant jo daugiametę orientacinę programą, išdėstomas vienu bendru dokumentu, remiantis bendra sistema ir bendro daugiamečio programavimo principais, Tarybos patvirtintais 2006 m. balandžio 11 d.
 5. Komisija patvirtina šį bendrą 4 dalyje nurodytą strategijos dokumentą, įskaitant daugiametes orientacines programas, pagal 10 straipsnio 4 dalyje išdėstytą administravimo tvarką.
 6. Po to šis bendras strategijos dokumentas, įskaitant daugiametes orientacines programas, tvirtinamas bendru Komisijos ir atitinkamos AKR valstybės arba regiono susitarimu, o patvirtintas yra privalomas tiek Bendrijai, tiek tai valstybei arba regionui. Strategijos dokumento nepasirašiusios valstybės gali būti finansuojamos iš nenumatytų poreikių finansinio paketo, kaip nustatyta AKR ir EB susitarimo IV priedo 3 straipsnio 2 dalies b punkte.
 7. Šio reglamento 1 straipsnio 5 dalyje minimos nuostatos gali tapti specialių veiksmų programa, pakeisdamos paramos strategiją, kai valstybėje partnerėje nėra vyriausybės, kuriai reikia pranešti apie paskirtą orientacinę daugiamečio finansavimo sumą arba kuri galėtų dalyvauti rengiant paramos strategiją; arba jos gali tapti specialia parama, finansuojama iš asignavimų specialioms poreikiams, kaip nustatyta AKR ir EB susitarimo IV priedo 3 straipsnio 2 dalies b punkte, kai yra pranešta apie paskirtą orientacinę daugiamečio finansavimo sumą, tačiau nėra pasirašyto strategijos dokumento ir (arba) kai valstybės partnerės nacionalinis leidimus duodantis pareigūnas negali vykdyti savo pareigų. Šios specialių veiksmų programos ir parama atitinka pirmiau išdėstytas šio straipsnio dalis ir jose atsižvelgiama į šio reglamento 4 straipsnio 4 dalies c punkte išdėstytas ypatingas aplinkybes. Komisija

jas patvirtina, remdamasi šio reglamento 10 straipsnio 4 dalyje išdėstyta administravimo tvarka.

4 straipsnis

Peržiūros

1. Atliekamos strategijos dokumentų ir daugiamečių orientacinių programų, taip pat 3 straipsnio 7 dalyje nurodytų specialių veiksmų programų ir paramos metinės veiklos peržiūros, laikotarpio vidurio ir pabaigos peržiūros ir prireikus *ad hoc* peržiūros.
2. Laikotarpio vidurio ir pabaigos peržiūros yra neatsiejama programavimo proceso dalis, šių peržiūrų tikslas – įvertinti strategijos dokumentą, įskaitant daugiametę pertvarkymo strategiją Cukraus protokolo šalims ir bet kurias kitas programas, finansuojamas iš 3 straipsnio 3 dalyje nurodytų Bendrijos priemonių, ir daugiametę orientacinę programą atsižvelgiant į dabartinius poreikius ir veiklos rezultatus. Atliekant peržiūrą, atliekamas kuo išsamesnis Bendrijos vystomojo bendradarbiavimo poveikio vertinimas atsižvelgiant į paramos strategijoje išdėstytus tikslus ir rodiklius. Užbaigus laikotarpio vidurio arba pabaigos peržiūrą,
 - a) strategijos dokumentai ir daugiametės orientacinės programos gali būti patikslinti, jeigu peržiūros metu buvo atskleista tam tikrų problemų arba jeigu pasikeitė aplinkybės;
 - b) paskirta nacionalinio arba regioninio daugiamečio finansavimo orientacinė suma gali būti padidinta arba sumažinta, atsižvelgiant į dabartinius poreikius ir veiklos rezultatus.
3. Atliekant metinės veiklos peržiūras, įvertinamas tik daugiamečių orientacinių programų įgyvendinimo lygis. Naujų arba specialių poreikių atveju, pavyzdžiui, kurie atsiranda po krizių, arba išskirtinių veiklos rezultatų atveju, kai visa daugiamečio finansavimo orientacinė suma jau yra paskirstyta ir kai papildomas finansavimas pasiteisintų atsižvelgiant į veiksmingas skurdo mažinimo politikos kryptis ir patikimą finansų valdymą, paskirta daugiamečio finansavimo orientacinė suma gali būti padidinta, užbaigus metinę veiklos peržiūrą.
4. Naujų arba specialių poreikių atveju arba išskirtinių veiklos rezultatų atveju, kaip aprašyta šio straipsnio 2 dalyje, arba ypatingomis aplinkybėmis, nurodytomis AKR ir EB susitarimo 72 ir 73 straipsniuose dėl humanitarinės ir neatidėliotinos pagalbos, *ad hoc* peržiūros gali būti atliekamos susijusios AKR valstybės arba Komisijos prašymu. Netikėti ir nenumatyti rimti humanitariniai, ekonominiai ir socialiniai išskirtinio pobūdžio sunkumai, atsirandantys dėl stichinių nelaimių, žmogaus sukeltų krizių, pavyzdžiui, karo ir kitų konfliktų, situacijų po konfliktų, pavojaus demokratijai, teisinei valstybei, žmogaus teisėms arba pagrindinėms laisvėms, arba panašų poveikį valstybei arba regionui turinčių nepaprastųjų aplinkybių, gali būti laikomi atvejais, kuriais pateisinama *ad hoc* peržiūra.
 - a) Užbaigus *ad hoc* peržiūrą, gali būti siūlomos specialiosios priemonės, numatytos šio reglamento 7 straipsnyje. Prireikus daugiametės orientacinės programos arba specialių veiksmų programos suma gali būti padidinta laikantis

Vidaus susitarimo 2 straipsnyje nustatytų galimų lėšų ribų. Kai nėra pasirašyto strategijos dokumento, speciali parama gali būti finansuojama iš nenumatytų poreikių paketo, numatyto šio reglamento 1 straipsnio 5 dalyje.

- b) Taikomos priemonės yra suderintos su kitomis Bendrijos priemonėmis ir jas papildo, ypač kalbant apie stabilumo priemonę ir humanitarinės pagalbos finansavimo priemonę, nurodytas 3 straipsnio 3 dalyje.
 - c) Kai valstybės partnerės arba valstybių partnerių grupės yra tiesiogiai susijusios su krize ar situacija po krizės arba jaučia tokių situacijų poveikį, daugiamečio programavimo strategijoje ypatingas dėmesys skiriamas paramos, atstatymo ir vystymosi koordinavimo stiprinimui, siekiant padėti toms valstybėms pereiti iš kritiškos padėties į vystymosi etapą; valstybėms ir rajonams, kur galimos stichinės nelaimės, skirtose programose numatomas pasirengimas nelaimėms ir jų prevencija.
5. Naujų poreikių atvejais, kaip apibrėžta VI bendroje deklaracijoje, kurioje daroma nuoroda į AKR ir EB susitarimo IV priedo 12 straipsnio 2 dalį dėl AKR vidaus bendradarbiavimo, AKR vidaus programuojamo finansavimo sumos padidinimas gali būti finansuojamas ir iš AKR vidaus rezervų, laikantis Vidaus susitarimo 2 straipsnio b punkte nurodytų bendrųjų ribų.
 6. Metinės, laikotarpio vidurio ir pabaigos peržiūros atliekamos, šią veiklą glaudžiai koordinuojant su valstybe nare, kuriai atstovaujama atitinkamoje AKR valstybėje arba regione. Proceso metu konsultuojamasi su nacionaliniais arba regioniniais nevalstybinio sektoriaus dalyvių atstovais. Su EIB konsultuojamasi nagrinėjant klausimus, susijusius su jo ir Investavimo priemonės operacijomis.
 7. Bet kuriuos paramos strategijos ir (arba) išteklių paskirstymo pakeitimus dėl šio straipsnio 1–4 dalyse aprašytos peržiūros patvirtina Komisija, remdamasi šio reglamento 10 straipsnio 4 dalyje išdėstyta administravimo tvarka. Po to bendrojo strategijos dokumento, įskaitant daugiametes orientacines programas, ir specialių veiksmų programų priedai tvirtinami bendru Komisijos ir atitinkamos AKR valstybės arba regiono susitarimu, o patvirtinti yra privalomi tiek Bendrijai, tiek tai valstybei arba regionui.

II ANTRAŠTINĖ DALIS

ĮGYVENDINIMAS

5 straipsnis

Bendroji įgyvendinimo sistema

1. AKR valstybėms ir regionams teikiama Komisijos valdoma pagalba pagal AKR ir EB susitarimą įgyvendinama pagal to susitarimo IV priedą ir Vidaus susitarimo 10 straipsnio 2 dalyje nurodytą finansinį reglamentą.
2. Nepažeidžiant AKR ir EB susitarimo 11b straipsnio, 96 ir 97 straipsnių, kai valstybė partnerė nesilaiko esminių ir pagrindinių to susitarimo 9 straipsnyje išdėstytų elementų, jeigu po konsultacijų su valstybe partnere nepavyksta pasiekti abiem

pusėms priimtino sprendimo arba jeigu atsisakoma konsultacijų arba ypatingos skubos atvejais, Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, kvalifikuota dauguma, kaip aprašyta Vidaus susitarimo 8 straipsnyje, gali nuspręsti imtis atitinkamų priemonių bet kurios valstybei partnerei suteiktos pagalbos pagal 2008–2013 m. daugiametę finansavimo programą atžvilgiu. Tokiomis priemonėmis, be kita ko, gali būti visiškas arba dalinis pagalbos sustabdymas.

6 straipsnis

Metinių veiksmų programų patvirtinimas

1. Komisija pavirtina metines veiksmų programas, remdamasi 3 straipsnyje nurodytais strategijos dokumentais ir daugiametėmis orientacinėmis programomis.

Išskirtiniais atvejais, kai, pavyzdžiui, metinė veiksmų programa dar nepatvirtinta, remdamasi strategijos dokumentais ir daugiametėmis orientacinėmis programomis, Komisija pagal tas pačias taisykles ir tvarką gali patvirtinti priemones, nenumatytas metinėje veiksmų programoje.

2. Metinėse veiksmų programose nurodomi siekiami tikslai, intervencijos sritys, numatomi rezultatai, administravimo tvarka ir bendra planuojamo finansavimo suma. Jose pateikiamas finansuotinių operacijų aprašymas, kiekvienai tokiai operacijai skirtų lėšų suma ir preliminarus įgyvendinimo tvarkaraštis. Tikslai yra išmatuojami, nustatomos jų įgyvendinimo gairės ir terminai.
3. Komisija patvirtina metines veiksmų programas laikydamasi 10 straipsnio 4 išdėstytos administravimo tvarkos. Bet kurie metinių veiksmų programų pakeitimai patvirtinami laikantis 7 straipsnio 4 dalies.
4. Vidaus susitarimo 6 straipsnio 2 dalyje nurodytų paramos išlaidų, kurios nepadengiamos pagal daugiametes orientacines programas, atveju Komisija patvirtina specialių veiksmų programas laikydamasi šio reglamento 10 straipsnio 4 išdėstytos administravimo tvarkos. Bet kurie veiksmų programų, susijusių su paramos išlaidomis, pakeitimai patvirtinami laikantis šio reglamento 7 straipsnio 4 dalies.

7 straipsnis

Specialiųjų priemonių patvirtinimas

1. Šio reglamento 4 straipsnio 3 dalyje nurodytais atvejais, kurių negalima finansuoti pagal stabilumo priemonę arba pagal humanitarinės pagalbos priemonę, nurodytą šio reglamento 3 straipsnio 3 dalyje, Komisija gali patvirtinti specialiąsias priemones, nenumatytas strategijos dokumentuose ir daugiametėse orientacinėse programose.
2. Specialiosiose priemonėse nurodomi siekiami tikslai, intervencijos sritys, numatomi rezultatai, taikoma administravimo tvarka ir bendra finansavimo suma. Jose aprašomos finansuotinos operacijos, nurodant kiekvienai operacijai skirtas sumas ir

orientacinį įgyvendinimo tvarkaraštį. Jose taip pat apibrėžiamas veiklos rezultatų rodiklių, kurie turės būti stebimi įgyvendinant specialiąsias priemones, tipas.

3. Kai tokių priemonių kaina viršija 10 mln. eurų, Komisija jas patvirtina pagal 10 straipsnio 4 dalyje nurodytą administravimo tvarką. Apie specialiąsias priemones, kurių vertė mažesnė kaip 10 mln. eurų, Komisija praneša EPF komitetui per vieną mėnesį nuo jų patvirtinimo.
4. Specialiųjų priemonių pakeitimų, pavyzdžiui, techninių patikslinimų, įgyvendinimo laikotarpio pratęsimo, lėšų perskirstymo numatyto biudžeto ribose, biudžeto apimties padidinimo arba sumažinimo ne daugiau kaip 20 % pradinės biudžeto sumos, nereikia patvirtinti pagal 10 straipsnio 4 dalyje nurodytą administravimo tvarką, jeigu tokie pakeitimai nedaro poveikio pradiniam tikslams, išdėstytiems Komisijos sprendime.

8 straipsnis

Bendras finansavimas ir papildomi valstybių narių įnašai

1. Bendras finansavimas teikiamas tada, kai projektas arba programa yra finansuojami iš skirtingų šaltinių.
 - a) Kai teikiamas lygiagretus bendras finansavimas, projektas arba programa suskaidoma į kelias aiškiai atskiriamas dalis, kurių kiekvieną atskirai finansuoja skirtingi partneriai, teikiantys bendrą finansavimą, taip, kad visuomet būtų galima nustatyti to finansavimo paskirtį.
 - b) Jungtinio bendro finansavimo atveju visas projekto ar programos išlaidas pasidalija bendrą finansavimą teikiantys partneriai, o ištekliai yra sukaujami taip, kad nebeįmanoma nustatyti kokios nors atskiros veiklos, vykdomos pagal projektą arba programą, finansavimo šaltinio.
2. Kai Komisija dalyvauja teikiant jungtinį bendrą finansavimą, tokias lėšas reglamentuojantys įgyvendinimo susitarimai, įskaitant susitarimus dėl administracinių išlaidų, kurias patyrė už bendrai sukauptas lėšas atsakingas subjektas, padengimo, išdėstomi finansavimo susitarime vadovaujantis taisyklėmis ir tvarka, kurios išsamiai išdėstomos Vidaus susitarimo 10 straipsnio 2 dalyje nurodytame finansiniame reglamente.
 - a) Kai Komisija gauna ir tvarko lėšas:
 - i) valstybių narių ir jų regioninės bei vietos valdžios institucijų, ypač jų viešųjų ir pusiau valstybinių įstaigų vardu;
 - ii) kitų valstybių pagalbos teikėjų, ypač jų viešųjų ir pusiau valstybinių įstaigų vardu;
 - iii) tarptautinių organizacijų, įskaitant regionines organizacijas, ypač tarptautinių ir regioninių finansų įstaigų vardu;

siekdama įgyvendinti bendras priemones, pagal Vidaus susitarimo 9 straipsnio 2 dalyje nurodytą finansinį reglamentą tokios lėšos laikomos asignuotosiomis pajamomis ir, būdamos tokiomis, yra įtraukiamos į metines veiksmų programas.

- b) Kai šio straipsnio 2 dalies a punkte išvardytiems subjektams Komisija patiki viešosios valdžios institucijos užduočių, ypač EPF įgyvendinimo užduočių, finansavimui skirtas lėšas, toks bendras finansavimas yra atspindėtas ir tinkamai pateisinamas metinėse veiksmų programose, taip pat visapusiškai užtikrinamas EPF įnašo matomumas.
3. Kai EIB skiriamas jungtinio bendro finansavimo susitarimo valdytoju, tokias lėšas reglamentuojantys įgyvendinimo susitarimai, įskaitant susitarimus dėl EIB patirtų administravimo sąnaudų padengimo, sudaromi laikantis EIB įstatų ir vidaus tvarkos taisyklių.
4. Be Vidaus susitarimo 1 straipsnio 2 dalies a punkte nurodytų įnašų, valstybės narės taip pat gali savo iniciatyva teikti Komisijai arba EIB savanoriškus įnašus, nepriskiriamus jungtinio bendro finansavimo susitarimo taikymo sričiai, kad padėtų pasiekti AKR ir EB susitarimo tikslus. Tokias lėšas reglamentuojantys įgyvendinimo susitarimai, įskaitant intervencijos sistemą, kuriai daromi savanoriški įnašai, konkrečius tikslus, numatomus rezultatus ir veiklos rezultatų rodiklius bei Komisijos arba EIB patirtų valdant tuos įnašus administravimo išlaidų atlyginimą, išdėstomi dvišalėse sutartyse. Komisijai patikėti savanoriški įnašai laikomi asignuotosiomis pajamomis pagal Vidaus susitarimo 10 straipsnio 2 dalyje nurodytą finansinį reglamentą ir, būdamos tokiomis, yra įtraukiamos į metines veiksmų programas ir peržiūros procesą.
5. Valstybės narės, kurios Komisijai arba EIB patiki papildomus savanoriškus įnašus, kad padėtų pasiekti AKR ir EB susitarimo tikslus, apie šiuos įnašus iš anksto praneša Tarybai. Bet kurių metinių veiksmų programų arba paramos strategijos pakeitimą dėl šių savanoriškų įnašų, pavyzdžiui, reaguojant į naujai iškeltą iniciatyvą remiantis naujais arba specialiais poreikiais, kaip nustatyta 4 straipsnio 2, 3 ir 4 dalyse, patvirtina Komisija, remdamasi 10 straipsnio 4 išdėstyta administravimo tvarka.

9 straipsnis

Trečios šalies arba regiono dalyvavimas

Siekdama užtikrinti Bendrijos pagalbos nuoseklumą ir veiksmingumą, Komisija gali nuspręsti, kad AKR nepriklausančios besivystančios šalys ir regioninės integracijos organizacijos, kuriose dalyvauja AKR valstybės ir kurios skatina regioninį bendradarbiavimą ir integraciją, kai šie veiksmai gali būti finansuojami teikiant Bendrijos pagalbą pagal [[...] Europos Parlamento ir Tarybos] reglamentą (EB) Nr. ...[, nustatantį vystomojo bendradarbiavimo finansavimo priemonę,] ir [[...] Europos Parlamento ir Tarybos] reglamentą (EB) Nr. ...¹³[, kuriuo nustatoma Europos kaimynystės ir partnerystės priemonė], taip pat UŠT, atitinkančios Bendrijos pagalbos kriterijus pagal Tarybos sprendimą 2001/822/EB¹⁴ dėl

¹³ OJ L [...], [...], p. [...].

¹⁴ OL L 314, 2001 11 30, p. 1.

UŠT asociacijos su Europos Bendrija, ir atokiausi Bendrijos regionai gali gauti lėšų, nurodytų Vidaus susitarimo 1 straipsnio 2 dalies a punkto i papunktyje, jeigu atitinkamas projektas arba programa yra regioninio arba tarpvalstybinio pobūdžio. Toks finansavimas gali būti numatytas strategijos dokumentuose ir daugiametėse orientacinėse programose ir specialiosiose priemonėse, nurodytose šio reglamento 7 straipsnyje. Nuostatos dėl tokio finansavimo įtraukiamos į metines veiksmų programas.

III ANTRAŠTINĖ DALIS

SPRENDIMŲ PRIĖMIMO TVARKA

10 straipsnis

EPF komiteto atsakomybė

1. EPF komitetas buvo sudarytas Komisijoje tiems 10-ojo EPF ištekliams, kuriuos administruoja Komisija. Šis EPF komitetas priima sprendimus vadovaudamasis balsavimo taisyklėmis, patvirtintomis Vidaus susitarimo 8 straipsnyje.
2. EPF komitetas teikia nuomonę esminiais vystomojo bendradarbiavimo, finansuojamo iš 10-ojo EPF ir kitų Bendrijos išteklių, nurodytų 3 straipsnio 3 dalyje, klausimais valstybės, regiono arba AKR vidaus lygiu.
3. Komiteto užduotys yra dviejų lygmenų:
 - a) Bendrijos pagalbos pagal 10-ąjį EPF programavimas ir programavimo peržiūros, ypač didelį dėmesį skiriant valstybės, regiono ar AKR vidaus strategijai;ir
 - b) Bendrijos pagalbos, įskaitant metines veiksmų programas, sektoriams būdingus aspektus, visoms sritims būdingus klausimus, įgyvendinimo stebėseną ir koordinavimo veiklos srities lygmeniu užtikrinimas.
4. Kai EPF komiteto prašoma pateikti nuomonę, Komisijos atstovas pateikia komitetui ketinamų įgyvendinti priemonių projektą. EPF komitetas savo nuomonę pateikia per laikotarpį, kurį gali nustatyti pirmininkas atsižvelgdamas į klausimo skubumą, tačiau ne ilgiau kaip per 30 dienų. Keičiantis nuomonėmis, dalyvauja EIB. Dėl nuomonės nusprendžiama kvalifikuota dauguma, kaip išdėstyta Vidaus susitarimo 8 straipsnio 3 dalyje, remiantis valstybių narių balsais, kurie įvertinami Vidaus susitarimo 8 straipsnio 2 dalyje nustatytu būdu.

EPF komitetui pateikus savo nuomonę, Komisija patvirtina priemones, kurios taikomos nedelsiant. Jeigu šios priemonės neatitinka EPF komiteto nuomonės, Komisija nedelsdama apie jas praneša Tarybai. Tokiu atveju Komisija gali atidėti šių priemonių taikymą ne daugiau kaip 30 dienų nuo tokio pranešimo dienos. Taryba, sprenddama tokia pačia kvalifikuota balsų dauguma kaip EPF komitetas, per šį laikotarpį gali priimti kitokią sprendimą.

5. Komitetas taip pat tikrina, ar Bendrijos pagalba ir valstybių narių teikiama pagalba yra tarpusavyje suderintos, ir ar laikomasi papildomumo principo. Siekdama garantuoti bendradarbiavimo operacijų skaidrumą ir nuoseklumą bei pagerinti Bendrijos veiksmų ir dvišalės pagalbos papildomumą, Komisija, kiek įmanoma, įtraukia valstybėse partnerėse ir regionuose atstovaujamas valstybes nares į metinių veiksmų programų rengimą. Savo ruožtu kiekviena valstybė narė sistemingai informuoja Komisiją apie bendradarbiavimo veiklą, kurią ji vykdo arba ketina vykdyti kiekvienoje konkrečioje valstybėje arba regione.
6. Tarybai patvirtinus Afrikos taikos priemonės finansavimo iš 10-ojo EPF principus, kaip papildomą priemonę šalia lėšų iš Bendrijos biudžeto, siekiant Afrikos Sąjungai suteikti galimybę prisiimti vadovaujantį vaidmenį ir atsakomybę už Afrikos taikos ir saugumo klausimus ir paremti Afrikos organizacijas (Afrikos Sąjungą bei kitas paregionių organizacijas, veikiančias pagal Afrikos Sąjungos mandatą) rengiant, planuojant ir įgyvendinant veiksmingas taikos palaikymo operacijas, AKR vidaus orientacinėje programoje numatomas finansavimas Afrikos taikos priemonei. Taikoma speciali administravimo tvarka:
 - a) Afrikos Sąjungos prašymu, kuriam pritaria AKR ambasadorių komitetas, parengiama veiksmų programa pradiniam laikotarpiui (2008–2010 m.). 2010 m. atliekamas įvertinimas, kurio metu peržiūrimos Afrikos taikos priemonės procedūros bei alternatyvių būsimų finansavimo šaltinių galimybės, įskaitant bendrą užsienio ir saugumo politikos finansavimą. Šioje veiksmų programoje nurodomi siejami tikslai, galimų intervencijų apimtis ir pobūdis, įgyvendinimo susitarimai, įskaitant sutartinę pagalbinių dokumentų ir paraiškų bei ataskaitų pateikimo formą.
 - b) Šią veiksmų programą apsversto atitinkama (-os) parengiamoji (-osios) Tarybos darbo grupė(s) ir patvirtina Tarybos Politikos ir saugumo komitetas, prieš Komisijai ją patvirtinant pagal 10 straipsnio 4 dalyje išdėstytą administravimo tvarką.
 - c) Po to Komisija ir Afrikos Sąjunga sudaro finansavimo susitarimą, kuris patvirtintas tampa privalomu tiek Bendrijai, tiek Afrikos Sąjungai.
 - d) Tarybos Politikos ir saugumo komitetas iš anksto patvirtina kiekvienos rūšies intervenciją, kuri turi būti įgyvendinta pagal finansavimo susitarimą.
 - e) Kasmet ir EPF komitetui prašant Komisija parengia lėšų panaudojimo veiklos ataskaitą, kurios paskirtis – suteikti informaciją EPF komitetui.

11 straipsnis

Investavimo priemonės komitetas

1. Prie EIB įsteigiamas komitetas (toliau – IP komitetas), kurį sudaro valstybių narių vyriausybių atstovai ir Komisijos atstovas.
 - a) Kiekviena vyriausybė paskiria vieną atstovą ir vieną paskirtą pakaitinį narį. Komisija laikosi tokios pačios savo atstovo skyrimo tvarkos. Kad būtų išlaikytas tęstinumas, IP komiteto nariai iš savo tarpo išrenka IP komiteto

pirmininką dvejų metų laikotarpiui. EIB teikia Komiteto sekretoriato ir pagalbines paslaugas. Balsuoja tik valstybių narių paskirti IP komiteto nariai arba jų pakaitiniai nariai.

- b) Remdamasi EIB parengtu siūlymu, pasikonsultavusi su Komisija, Taryba vienbalsiai priima IP komiteto darbo tvarkos taisykles.
- c) IP komitetas priima sprendimus kvalifikuota balsų dauguma. Balsų įvertinimo tvarka yra tokia, kaip nustatyta Vidaus susitarimo 8 straipsnyje.
- d) IP komitetas rengia susitikimus bent keturis kartus per metus. EIB arba Komiteto narių prašymu gali būti šaukiami papildomi susirinkimai, kaip nustatyta darbo tvarkos taisyklėse.

2. IP komitetas tvirtina:

- a) Investavimo priemonės įgyvendinimo gaires, jos poveikio vystymuisi įvertinimo sistemą ir pasiūlymus atlikti jų peržiūrą;
- b) Investavimo priemonės investavimo strategijas ir verslo planus, įskaitant veiklos rezultatų rodiklius, vadovaudamasis AKR ir EB susitarime išdėstytais tikslais ir bendraisiais Bendrijos vystymosi politikos principais;
- c) Investavimo priemonės metines ataskaitas;
- d) bet kuri bendrosios politikos dokumentą, susijusį su Investavimo priemone, įskaitant vertinimo ataskaitas.

3. Be to, IP komitetas pateikia savo nuomonę apie:

- a) pasiūlymus suteikti palūkanų subsidiją pagal AKR ir EB susitarimo II priedo 2 straipsnio 7 dalį ir 4 straipsnio 2 dalį. Tokiais atvejais Komitetas taip pat pateikia nuomonę apie tokios palūkanų subsidijos naudojimą;
- b) IP investavimo į kuri nors projektą pasiūlymus, apie kuriuos Komisija pateikė neigiamą nuomonę;
- c) kitus pasiūlymus, susijusius su Investavimo priemone ir grindžiamus bendraisiais principais, apibrėžtais veiklos gairėse.

Be to, EIB valdymo organai gali laikas nuo laiko pareikalauti, kad IP komitetas pateiktų nuomonę dėl visų finansavimo pasiūlymų arba tam tikrų finansavimo pasiūlymų kategorijų.

4. EIB atsakomybė – laiku pateikti IP komitetui bet kuriuos klausimus, kuriems būtinas IP komiteto patvirtinimas arba nuomonė, kaip numatyta šio straipsnio 1 ir 2 dalyse. Bet kuris Komitetui pateikiamas pasiūlymas siekiant gauti jo nuomonę sudaromas pagal atitinkamus veiklos gairėse nustatytus kriterijus ir principus.
5. EIB ir Komisija glaudžiai bendradarbiauja ir, kai tai įmanoma, koordinuoja atitinkamas savo operacijas, visų pirma:

- i) EIB kartu su Komisija parengia arba peržiūri Investavimo priemonės įgyvendinimo gaires, nurodytas šio straipsnio 2 dalies a punkte;
- ii) EIB iš anksto prašo Komisijos nuomonės investavimo strategijos, verslo planų ir bendrosios politikos dokumentų klausimais;
- iii) projekto vertinimo etape EIB prašo Komisijos nuomonės dėl viešojo sektoriaus arba finansinio sektoriaus projektų atitikties atitinkamos valstybės bendradarbiavimo strategijai arba regioninei bendradarbiavimo strategijai arba (atsižvelgiant į aplinkybes) Investavimo priemonės pagrindiniams tikslams;
- iv) projekto vertinimo etape EIB taip pat prašo Komisijos pritarimo siekiant nuspręsti, ar bet kuris IP komitetui teikiamas pasiūlymas dėl palūkanų subsidijos atitinka AKR ir EB susitarimo II priedo 2 straipsnio 7 dalį ir 4 straipsnio 2 dalį bei Investavimo priemonės veiklos gairėse nustatytus kriterijus.

Laikoma, kad Komisija pateikė palankią nuomonę apie pasiūlymą arba sutiko su juo, nebent per dvi savaites nuo pasiūlymo pateikimo dienos ji praneštų apie nepalankią savo nuomonę. Kalbant apie nuomones apie finansinio arba viešojo sektoriaus projektus bei pritarimą palūkanų subsidijoms, Komisija gali reikalauti, kad jai būtų pateikiamas galutinis projekto pasiūlymas, kad ji galėtų pareikšti savo nuomonę arba pritarimą, prieš dvi savaites iki pasiūlymo išsiuntimo IP komitetui.

6. EIB nesiima straipsnio 2 dalyje nurodytų veiksmų, jeigu IP komitetas nepateikia palankios nuomonės.

Gavęs palankią IP komiteto nuomonę, EIB priima sprendimą dėl pasiūlymo, laikydamasis savo nustatytos tvarkos. Visų pirma jis gali, atsižvelgdamas į naujas aplinkybes, nuspręsti nesiimti nagrinėti pasiūlymą. EIB reguliariai informuoja IP komitetą ir Komisiją apie tuos atvejus, kai jis nusprendžia nesiimti jokių veiksmų.

Kalbant apie paskolas, skiriamas iš nuosavų išteklių, ir IP investicijas, kurioms nereikia IP komiteto nuomonės, EIB priima sprendimus vadovaudamasis savo nustatyta tvarka, o Investavimo priemonės atveju – pagal IP komiteto patvirtintas gaires bei investavimo strategiją.

Nepaisydamas neigiamos IP komiteto nuomonės apie pasiūlymą suteikti palūkanų subsidiją, EIB gali skirti atitinkamą paskolą negaudamas palūkanų subsidijos teikiamos naudos. EIB reguliariai informuoja IP komitetą ir Komisiją kiekvienu atveju, kai jis nusprendžia imtis tokių veiksmų.

Atsižvelgdamas į veiklos gairėse nustatytas sąlygas ir laikydamasis nuostatos, kad pagrindinis atitinkamos paskolos arba Investavimo priemonės investicijos tikslas turi likti nepakitęs, EIB gali nuspręsti pakeisti Investavimo priemonės paskolos arba investicijos, apie kurią IP komitetas pareiškė palankią nuomonę pagal šio straipsnio 2 dalį, arba bet kurios paskolos, apie kurią IP komitetas pareiškė palankią nuomonę palūkanų subsidijų klausimu, sąlygas. Visų pirma EIB gali nuspręsti padidinti paskolos arba Investavimo priemonės investicijų dydį iki 20 %.

Dėl tokio padidinimo projektams su palūkanų subsidijomis, kaip nustatyta AKR ir EB susitarimo II priedo 2 straipsnio 7 dalies a punkte, gali proporcingai padidėti palūkanų subsidijos vertė. EIB reguliariai informuoja IP komitetą ir Komisiją kiekvienu atveju, kai jis nusprendžia imtis tokių veiksmų. AKR ir EB susitarimo II priedo 2 straipsnio 7 dalies b punkte nurodytų projektų atveju, jeigu prašoma padidinti subsidijos vertę, IP komitetas turi pateikti savo nuomonę prieš EIB imantis atitinkamų veiksmų.

7. EIB valdo Investavimo priemonės investicijas ir visas minėtosios Investavimo priemonės vardu laikomas lėšas, atsižvelgdamas į Susitarime išdėstytus tikslus. Visų pirma jis gali dalyvauti juridinių asmenų, į kuriuos investuojamos Investavimo priemonės lėšos, valdymo ir priežiūros organų veikloje ir siekti kompromisų dėl Investavimo priemonės vardu turimų teisių, jas vykdyti ir keisti.

IV ANTRAŠTINĖ DALIS

BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

12 straipsnis

EPF pagalbos įgyvendinimo pažangos stebėsenos ir atsiskaitymo reikalavimai

1. Komisija ir EIB užtikrina glaudų koordinavimą ir bendradarbiavimą teikiant Bendrijos pagalbą AKR valstybėms. Komisija ir EIB, atsižvelgdami į savo atsakomybės sritis, stebi, kaip EPF pagalbos gavėjai ją naudoja.
2. EIB Komisijai reguliariai praneša apie projektų, finansuojamų iš EPF išteklių, kuriuos jis administruoja, įgyvendinimą, laikydamasis tvarkos, išdėstytos Investavimo priemonės veiklos gairėse.
3. Komisija stebi pažangą įgyvendinant 10-ąjį EPF ir pateikia Tarybai metinę įgyvendinimo ir rezultatų ataskaitą ir (kiek tai įmanoma) pateikia informaciją apie pagrindinius pagalbos rezultatus ir poveikį. Ši ataskaita siunčiama Europos Parlamentui, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui bei Regionų komitetui. Joje pateikiama su pernai metais susijusi informacija apie finansuotas priemones, stebėsenos ir vertinimo veiklos rezultatus, atitinkamų partnerių dalyvavimą ir įsipareigojimų bei mokėjimų įgyvendinimą pagal valstybes, regionus ir bendradarbiavimo sektorius. Ataskaitoje įvertinami pagalbos rezultatai, taikant kuo konkretesnius ir išmatuojamus jos vaidmens įgyvendinant AKR ir EB susitarimo tikslus rodiklius. Ypatingas dėmesys skiriamas socialiniams sektoriams ir pasiektai pažangai įgyvendinant Tūkstantmečio vystymosi tikslus. Analogiškai EIB pateikia IP komitetui informaciją apie pasiektą pažangą įgyvendinant Investavimo priemonės tikslus. Remiantis AKR ir EB susitarimo II priedo 6b straipsniu, bendrasis Investavimo priemonės veiklos rezultatas vertinamas atliekant bendrą 10-ojo EPF laikotarpio vidurio ir pabaigos peržiūrą.
4. 2010 m. Komisija turi pateikti Tarybai pasiūlymą atlikti bendrojo veiklos rezultato peržiūrą. Šios peržiūros metu bus vertinami finansiniai veiklos rezultatai, ypač įsipareigojimų ir išmokėjimų įvykdymo laipsnis, bei kokybiniai veiklos rezultatai,

ypač pasiekti rezultatai ir poveikis, vertinami atsižvelgiant į pasiektą pažangą įgyvendinant Tūkstantmečio vystymosi tikslus.

13 straipsnis

Vertinimas

1. Pasitelkdami valstybių narių ekspertus, kai tai įmanoma, ir atsižvelgdami į savo atsakomybės sritis, Komisija ir EIB reguliariai vertina geografinių ir teminių politikos sričių ir programų bei sektorių politikos įgyvendinimo rezultatus ir programavimo veiksmingumą, atlikdami nepriklausomus išorės vertinimus (kur tai įmanoma), kad išsiaiškintų, ar tikslai yra įgyvendinti, ir kad galėtų pateikti rekomendacijas siekiant tobulinti operacijas ateityje. Ypatingas dėmesys skiriamas Bendrijos vystymosi politikos nuoseklumo užtikrinimui, socialiniams sektoriams ir pasiektai pažangai įgyvendinant Tūkstantmečio vystymosi tikslus.
2. Komisija siunčia savo parengtas valstybės ir regiono vertinimo ataskaitas Europos Parlamentui ir EPF komitetui, kad suteiktų jiems reikiamą informaciją. Valstybės narės gali pareikalauti, kad EPF komitete būtų apsvarstyti tam tikri vertinimai. Gauti rezultatai toliau panaudojami rengiant programas ir skirstant išteklius.
3. Komisija įtraukia susijusias suinteresuotąsias šalis, įskaitant nevalstybinio sektoriaus dalyvius, į Bendrijos suteiktos pagalbos vertinimo etapą.

14 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas tuo pačiu laikotarpiu kaip ir Vidaus susitarimas.

Priimta Briuselyje,

Tarybos vardu
Pirmininkas